



**COMUNE DI CASTELLO DI CISTERNA**  
**PROVINCIA DI NAPOLI**  
**Via V. Emanuele, 158 - Cap 80030 - Tel 081/8033810 -**  
**fax 081/3177439**  
**e-mail: [ufficiotecnico@comune.castellodicisterna.na.it](mailto:ufficiotecnico@comune.castellodicisterna.na.it)**

## **BANDO DI CONCORSO DI IDEE PER LA REALIZZAZIONE DI UN PARCO URBANO.**

### **Art. 1: Scopo del concorso**

L'Amministrazione Comunale, intende bandire un concorso a livello nazionale per la realizzazione di un parco urbano a servizio di una popolazione di circa settemila abitanti residenti

### **Art. 2: Obiettivi e linee guida del progetto**

Gli obiettivi e le linee guida cui dovrà attenersi il progetto, vengono individuati nei seguenti punti:

#### **1. Riconoscibilità Architettonica**

si richiede che la proposta progettuale possa essere in grado di restituire una risposta elevata rispetto agli attuali standard di qualità architettonica e urbanistica, al fine di consentire la riconoscibilità dell'intervento nel tessuto consolidato cittadino, come segno importante di riqualificazione urbana.

#### **2. Rapporto tra edifici e spazi esterni:**

l'edificio o gli edifici inseriti nel nuovo parco urbano non dovranno considerarsi dei semplici contenitori, ma possibilmente dei volumi dialoganti con le differenti funzioni degli spazi esterni, legati fortemente agli aspetti di polifunzionalità e flessibilità interna.

#### **3. Flessibilità degli Spazi :**

sia gli spazi interni che quelli esterni, dovranno essere caratterizzati da una spiccata propensione al polifunzionale, che attraverso una completa flessibilità garantiscano il miglior adattamento di questi alle esigenze della collettività.

#### **4. Polifunzionalità di spazi :**

si richiede che gli spazi del parco urbano, siano destinati ad attività di vario genere (ludico, culturale, sociale, ecc.), a servizio dell'intera cittadinanza.

#### **6. Accorgimenti passivi ed attivi per risparmio energetico:**

tutte le scelte architettoniche effettuate nei progetti dovranno tenere in forte considerazione il rapporto con le caratteristiche climatiche locali, adottando tutti quegli accorgimenti di carattere attivo e passivo relativi al risparmio energetico ed alla ottimizzazione degli aspetti manutentivi.

#### **7. Aspetti Ambientali**

Si richiede che le scelte architettoniche adottate nei progetti tengano conto delle problematiche ambientali con particolare riferimento a soluzioni sul tema della differenziazione e riciclo dei rifiuti urbani.

### **Art. 3: Individuazione del luogo e riferimenti normativi**

La zona interessata al concorso e' quella posta subito a nord del nucleo storico cittadino tra la strada provinciale Padula e la dismessa linea del tracciato ferroviario della ex Circumvesuviana.

L'area oggetto di concorso di idee è classificata nel vigente strumento urbanistico "Zona S2.1.2 "Parco urbano a ridosso delle aree centrali storiche".

### **Art. 4: Condizioni di partecipazione**

1. Il concorso è organizzato in forma anonima.

2. La partecipazione al concorso è aperta agli ingegneri e agli architetti, iscritti agli albi dei rispettivi Ordini Professionali ai quali non sia inibito, al momento della richiesta di invio documentazione, l'esercizio della libera professione sia per legge che per contratto o per provvedimento disciplinare, fatte salve le incompatibilità di cui all'art. 5 del presente bando.

3. La partecipazione può essere individuale o di gruppo; nel secondo caso tutti i componenti del gruppo devono essere in possesso dei requisiti di cui al comma 2 del presente articolo.

4. Ogni gruppo dovrà nominare un suo componente quale delegato a rappresentarlo come capogruppo presso l'ente banditore, che dovrà essere indicato al momento della richiesta di invio documentazione.

5. Ad ogni effetto del presente concorso un gruppo di concorrenti avrà collettivamente gli stessi diritti di un singolo concorrente.

6. A tutti i componenti del gruppo è riconosciuta, a parità di titoli e diritti, la paternità degli elaborati presentati. Il gruppo costituirà una unica entità a tutti i fini del presente concorso.

7. Il concorrente singolo o i concorrenti in gruppo potranno avvalersi di consulenti e collaboratori. Essi potranno essere privi dell'iscrizione agli albi di cui al precedente comma 2 del presente articolo, non dovranno trovarsi nelle condizioni di incompatibilità di cui all'art. 5 del bando, e i loro compiti ed attribuzioni saranno definiti all'interno del gruppo senza investire il rapporto con l'Ente banditore. Dovrà essere

dichiarata la loro qualifica e la natura della loro consulenza o collaborazione. All'ideazione delle proposte possono partecipare, in collaborazione con il progettista, anche artisti, con lo scopo di elaborare progetti in cui l'ideazione artistica e architettonica siano compenetrata e complementari e non come pura decorazione ed intervento a posteriori."

8. Non è ammessa la partecipazione di un concorrente a più gruppi di progettazione né come capogruppo, né come membro del gruppo, né come consulente o collaboratore.

#### **Art.5 : Incompatibilità dei partecipanti**

Non possono partecipare al concorso:

1. I componenti la Giuria, i loro coniugi ed i loro parenti ed affini fino al III° grado compreso;
2. Gli amministratori, i consiglieri e i dipendenti dell'Ente banditore, anche con contratto a termine, i consulenti dello stesso Ente con contratto continuativo e i dipendenti di enti pubblici che operano nello stesso ambito territoriale in cui si svolge il concorso con funzioni attinenti il tema;
3. I datori di lavoro o coloro che abbiano qualsiasi rapporto di lavoro o collaborazione continuativo e notorio con membri della Commissione;
4. Coloro che hanno rapporti di lavoro dipendente con Enti, Istituzioni o Amministrazioni Pubbliche, salvo che essi siano titolari di autorizzazione specifica o comunque siano legittimati da leggi, regolamenti o contratti sindacali;
5. Coloro che partecipano alla stesura del bando e dei documenti allegati.

#### **Art. 6: Giuria del concorso**

Al fine di individuare e selezionare le idee progettuali, è istituita apposita commissione giudicatrice composta da cinque membri effettivi nominati con atto di Giunta Comunale, così individuati:

##### **membri effettivi**

1. Sindaco del Comune di Castello di Cisterna;
2. Due Assessori dell'ente banditore;
3. Responsabile del Servizio LL.PP. e Manutentivo;
4. Un tecnico appartenente all'Ente banditore;

Il Presidente della Giuria e il Segretario saranno nominati dall'Ente Banditore nella stessa delibera di nomina della Giuria.

Le decisioni della Giuria sono prese a maggioranza.

#### **Art. 7: Incompatibilità dei componenti della giuria**

Non possono far parte della GIURIA:

1. I concorrenti, i loro coniugi e i loro parenti ed affini fino al III° grado compreso;
2. I datori di lavoro e i dipendenti dei concorrenti e coloro che abbiano con essi rapporti di lavoro o di collaborazione continuativi e notori con membri della Giuria;

#### **Art. 8: Segreteria organizzativa del Concorso**

La Segreteria del Concorso è costituita presso:

**COMUNE DI CASTELLO DI CISTERNA**  
**Servizio Lavori Pubblici e Manutentivo**  
**Via Vittorio Emanuele, 158**  
**80030 Castello di Cisterna (NA)**  
**Tel. 081/8033810/8033384 Fax 081/3177439**  
**E-mail: [ufficiotecnico@comune.castellodicisterna.na.it](mailto:ufficiotecnico@comune.castellodicisterna.na.it)**  
**Responsabile del procedimento: ing. Tommaso Zerella**

#### **Art. 9: Richiesta informazioni e chiarimenti**

Quesiti e richieste di chiarimenti relativi al presente bando dovranno pervenire all'Ufficio suddetto mediante fax o posta elettronica all'indirizzo: **[ufficiotecnico@comune.castellodicisterna.na.it](mailto:ufficiotecnico@comune.castellodicisterna.na.it)**

Ai concorrenti è vietato interpellare i componenti della Giuria; il Segretario della Commissione è tenuto a fornire informazioni riguardanti unicamente aspetti relativi alla presentazione del plico.

**Art. 10: Richiesta di invio documentazione**

Gli interessati al concorso potranno ritirare o richiedere la documentazione al seguente indirizzo:

**COMUNE DI CASTELLO DI CISTERNA – Ufficio Tecnico –**

**via Vittorio Emanuele, 158**

**80030 Castello di Cisterna (NA)**

**Tel. 081/8033810/8033384 Fax 081/3177439**

**Art. 11: Modalità di partecipazione al concorso**

La partecipazione avviene in forma anonima.

La lingua ammessa per la corrispondenza e gli elaborati del concorso è quella italiana.

In nessun caso i concorrenti potranno violare l'anonimato mediante simboli, segni o altri elementi identificativi. I concorrenti devono far pervenire, a mezzo raccomandata **(non fa fede il timbro postale di spedizione)**, **inderogabilmente** entro e non oltre **le ore 12,00 del giorno 25.08.2008** riportanti unicamente gli estremi della gara **“BANDO DI CONCORSO DI IDEE DEL COMUNE DI CASTELLO DI CISTERNA PER LA REALIZZAZIONE DI UN PARCO URBANO”**.

I plichi, che possono essere inviati tramite posta, posta celere, corriere, o anche tramite consegna a mano, devono essere indirizzati a:

**COMUNE DI CASTELLO DI CISTERNA – Servizio LL.PP. e Manutentivo**

**via Vittorio Emanuele, 158**

**80030 Castello di Cisterna (NA)**

**Deve essere omessa qualsiasi indicazione che possa svelare l'anonimato del concorrente.** Qualora l'Amministrazione Postale o lo spedizioniere richieda l'indicazione dell'indirizzo del mittente, andrà indicato quello dell'Amministrazione banditrice del concorso.

L'Amministrazione banditrice non assume alcuna responsabilità nel caso di plico, contenente gli elaborati di concorso, che dovesse pervenire con spese di spedizione a carico del ricevente.

Il plico dovrà contenere:

**A.** Una busta opaca sigillata contenente l'idea progettuale, all'esterno della quale sarà riportato unicamente la scritta **“PROPOSTA PROGETTUALE”**; tale proposta progettuale dovrà essere illustrata attraverso i seguenti elaborati prodotti in unica copia:

1) *relazione illustrativa composta da massimo 5 cartelle in formato A4 (esclusa la copertina) carattere Arial corpo 12, nella quale possono essere inseriti schizzi, immagini, schemi grafici e simili, atti ad illustrare e chiarire le idee proposte. La relazione richiesta dovrà essere presentata in n. 1 copia su supporto cartaceo e una copia digitale in formato DOC;*

2) *proposta progettuale presentata su tavola formato UNI A0 in bianco e nero o a colori, che contenga almeno la planimetria generale dell'area di intervento in scala non inferiore 1:1000 rappresentativa dell'impostazione piano volumetrica complessiva. Le tavole di progetto formato A0 dovranno essere presentate in n. 1 copia e potranno essere fissate su supporto rigido, piano e leggero, dello spessore massimo di 1 cm, possibilmente del tipo "Sandwich cartone-poliuretano" oltre ad una copia digitale in formato DWG - DXF;*

3) *n. 1 tavola in formato UNI A0 contenente planimetrie, sezioni e prospetti redatti in scala non inferiore 1:200 e qualsiasi altra esaustiva rappresentazione delle soluzioni particolareggiate. Le tavole di progetto formato A0 dovranno essere presentate in n. 1 copia e potranno essere fissate su supporto rigido, piano e leggero, dello spessore massimo di 1 cm, possibilmente del tipo "Sandwich cartone-poliuretano" oltre ad una copia digitale in formato DWG - DXF;*

4) *calcolo sommario della spesa suddiviso nelle principali categorie dei lavori (opere edili, sistemazioni esterne, illuminazione, fognature, spese tecniche, ecc., tenendo conto del limite massimo di spesa di Euro 2.000.000,00. Il calcolo sommario di spesa dovrà essere presentato in n. 1 copia in formato cartaceo (tre cartelle oltre alla copertina).*

**Gli elaborati non dovranno essere firmati dai concorrenti a pena di nullità per non violare il carattere anonimo del concorso ma contrassegnati da un motto.**

**E' considerato motivo di esclusione la non rispondenza degli elaborati presentati a quanto richiesto dal bando, in merito a formato e quantità.**

**Non verranno presi in considerazione elaborati comunque pervenuti dopo la scadenza.**

**B.** Una busta opaca sigillata con scritto **DOCUMENTI**, contenente:

Generalità dei concorrenti e specifica della qualifica.

1 Dichiarazione di iscrizione all'albo professionale del capogruppo e dei componenti il gruppo (solo se componenti effettivi, non se collaboratori);

2 Per consulenti e collaboratori: dichiarazione in cui risulti la loro qualifica e la natura della loro consulenza;

3 Per i lavoratori dipendenti: autorizzazione specifica o riferimenti a leggi, regolamenti o contratti sindacali;

4 Per ciascun concorrente e per ogni componente del raggruppamento dovranno essere specificati inoltre

cognome e nome, qualifica, indirizzo;

5 Dichiarazione da parte di ciascun concorrente:

a) di trovarsi nelle condizioni per la partecipazione previste dall'art. 4 e di non rientrare nei casi di incompatibilità previste dall'art. 5 del presente bando;

b) di accettare incondizionatamente tutte le norme del presente bando;

6 Autorizzazione ad esporre il progetto e a citare i nomi dei progettisti e degli eventuali consulenti e collaboratori.

7 Il motto sarà ripetuto sul foglio interno contenente le generalità dei concorrenti

#### **Art. 12: Documentazione**

Ai concorrenti verrà fornito un cd contenente oltre il presente bando, estratti della cartografia aereofotogrammetrica con indicazione dei limiti dell'intervento, l'estratto del P.R.G. e le relative norme tecniche di attuazione, nonché una fotografia area del contesto.

#### **Art. 13: Criteri per la valutazione degli elaborati**

La Giuria selezionerà i progetti in base ai criteri di seguito specificati:

- qualità ed attrattività della soluzione architettonica **(fino a 20 punti)**;
- capacità di accrescere il valore simbolico di questi luoghi per la città, rendendo forte la relazione con il contesto architettonico in cui sono inserite le aree oggetto del concorso **(fino a 20 punti)**;
- qualità e approfondimento della soluzione proposta in relazione al tema del concorso intesa come valutazione estetica e formale del progetto (materiali, forme, colori, ecc.) **(fino a 30 punti)**;
- coerenza della soluzione adottata in relazione alla validità della proposta economica intesa come valutazione della fattibilità economica dell'opera, grado di difficoltà, tempi di realizzazione, manutenzione successiva e contenimento attivo e passivo dei consumi energetici. **(fino a 30 punti)**.

Ogni membro della Giuria ha a disposizione fino ad 1/5 del punteggio massimo per ogni criterio sopra specificato.

#### **Art. 14: Lavori della Giuria**

La decisione della Giuria ha carattere vincolante.

La Giuria, convocata con almeno 7 giorni di preavviso, inizierà immediatamente i propri lavori entro il 15° giorno dalla data di consegna degli elaborati e li dovrà esaminare entro i successivi 30 giorni.

La Giuria provvederà ad eseguire, prima dell'esame degli elaborati, una fase istruttoria atta a verificare la rispondenza al bando degli stessi.

Attraverso l'impostazione preventiva di una precisa metodologia di attribuzione dei punteggi di merito riferiti ai criteri di valutazione di cui all'art. 13 la Giuria dovrà essere in grado di individuare il progetto vincitore.

I lavori della Giuria saranno segreti; di essi sarà tenuto un verbale redatto dal Segretario che conterrà la graduatoria con le relative motivazioni, la metodologia seguita e l'iter dei lavori.

Formata la graduatoria la Giuria procederà all'apertura delle buste sigillate di tutti i concorrenti ed alla conseguente verifica dei documenti e delle incompatibilità, conclusa la quale assegnerà il premio. In caso di esclusione di un premiato, in conseguenza di tale verifica, ad esso subentrerà il primo concorrente che lo segue in graduatoria.

Graduatoria definitiva e verbale della Giuria saranno inviati agli Ordini professionali territorialmente interessati.

#### **Art. 15: Esito del concorso e premi**

Il concorso si concluderà con una graduatoria di merito e con l'attribuzione di n. 1 premio come di seguito specificato:

1) all'idea classificata al 1° posto € 2.000 (Euro duemila/00)

Qualora la giuria stabilisse di non designare un vincitore per mancanza di progetti idonei, la stessa potrà proporre l'assegnazione di una quota del primo premio, pari alla metà del suo ammontare, ad un progetto comunque meritevole di riconoscimento.

**Con il pagamento del premio l'Ente Banditore acquista la proprietà dell'idea vincitrice.**

Per tutti i premi oneri fiscali e contributi sono compresi.

La liquidazione del premio avverrà entro 90 giorni a decorrere dalla data di esecutività del provvedimento amministrativo con cui si approva la graduatoria.

Il nome del vincitore, a disposizione di tutti i concorrenti, verrà trasmesso mediante comunicazione personale al concorrente vincitore e, tramite comunicati, agli Ordini professionali territorialmente interessati.

#### **Art. 16: Esecuzione dell'opera**

L'Ente banditore, a suo insindacabile giudizio, si riserva la facoltà di realizzare le opere oggetto del concorso. Nel caso l'amministrazione proceda alla esecuzione delle opere, l'idea premiata potrà essere

posta a base di gara di un concorso di progettazione ed alla relativa procedura sarà ammesso a partecipare il vincitore del premio, qualora in possesso dei relativi requisiti soggettivi previsti dalla legge.

**Art. 17: Mostra dei progetti**

L'Ente banditore, nell'ambito della disponibilità economica ed organizzativa, potrà provvedere all'organizzazione di una mostra pubblica con l'esposizione di tutti i materiali presentati al concorso. L'Ente banditore ha piena disponibilità degli elaborati, fatte salve le garanzie di legge e nel rispetto dei diritti d'autore, riservandosi il diritto di mettere in mostra e presentare i progetti, senza che gli autori abbiano a esigerne i diritti. L'Ente banditore si riserva altresì la facoltà di inserirli in proprie pubblicazioni a carattere divulgativo dell'attività dell'Ente.

**Art. 18: Restituzione dei progetti**

Entro 30 giorni successivi alla conclusione della eventuale mostra pubblica di cui al precedente articolo e comunque entro 6 mesi dalla proclamazione del vincitore tutti i progetti, ad esclusione del solo primo classificato, potranno essere ritirati a cura e spese dei concorrenti.

Trascorso tale periodo l'Ente banditore non sarà più responsabile della loro conservazione.

**Art. 19: Accettazione delle clausole del bando**

E' fatto obbligo ai concorrenti, pena l'esclusione dal concorso, di non pubblicare o rendere noti in qualsiasi forma i progetti prima che la Commissione abbia espresso e reso pubblico il proprio giudizio.

La partecipazione al concorso implica da parte di ogni concorrente l'accettazione incondizionata di tutte le norme del presente bando. Per quanto non previsto si applicano le leggi e consuetudini riconosciute in campo nazionale.

**Art. 20: Trasporto e assicurazione**

I partecipanti devono sostenere le spese di spedizione e, qualora lo desiderino, di assicurazione degli elaborati.

L'Ente banditore declina ogni responsabilità eccedente il periodo di custodia degli elaborati (sei mesi dalla proclamazione del vincitore). Il progetto vincitore resterà di proprietà dell'Ente banditore. Gli altri progetti saranno a disposizione degli autori, che potranno ritirarli a proprie spese presso la Segreteria del concorso entro sei mesi dalla proclamazione del vincitore.

**Art. 21: Controversie**

Per eventuali controversie non risolte in via bonaria, si farà ricorso al Foro di Nola.

**Art. 22: Privacy**

Ai sensi di legge si informa che i dati personali verranno acquisiti dall'Amministrazione e trattati anche con l'ausilio di mezzi elettronici esclusivamente per le finalità connesse alla procedura concorsuale, ovvero per dare esecuzione ad obblighi previsti dalla legge stessa.

Castello di Cisterna lì, 11/06/2008

**IL RESPONSABILE DEI SERVIZI TECNICI**  
**Ing. Tommaso Zerella**